# Conditions générales de vente – Eberspächer SAS

**Clauses générales**
Les présentes conditions générales de vente s'appliquent à toutes les ventes réalisées par le vendeur. Elles prévalent sur toutes conditions d'achat. Il est expressément prévu que les conditions générales d'achat ou tous autres documents similaires, généraux ou particuliers, antérieurs, concomitants ou postérieurs, quelle qu'en soit la forme, émanant de l'acheteur, ne sont pas applicables. Tout commencement d'exécution de la vente comporte de la part de l'acheteur l'acceptation pure et simple, sans aucune réserve, des présentes conditions générales de vente.

**Prix :** Sauf condition contraire stipulée dans les conditions particulières de la vente, les prix des produits s'entendent en Euros (€), hors T.V.A. et emballage compris, départ usine du vendeur. Les prix sont susceptibles d'être modifiés en cours d'exécution des commandes en fonction des variations de coûts des divers paramètres constitutifs du prix. Les prix sont valides 2 mois sauf mention contraire sur l'offre.

**Commandes**
Le vendeur n'est engagé que dans la mesure où, quelle qu'en soit la forme, la commande reçue aura fait l'objet d'une confirmation expresse et écrite de sa part.

**Conditions de paiement :**
Les factures sont payables net sans escompte à 30 jours fin de mois par virement, chèque ou traite, sauf accord spécifique contraire. Lors d'une ouverture de compte, le premier paiement se fait à la commande. En cas de retard de paiement, les pénalités de retard s'appliqueront comme suit : 14% calculées au prorata temporis, ainsi qu'une indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement fixée à 40 € par le décret n° 2012-1115 du 2 octobre 2012.

**Garantie :**
Tout retour de produit doit faire l'objet d'une acceptation préalable de la part du vendeur. Les retours effectués sans l'accord de ce dernier ne seront pas pris en compte. Les produits retournés feront l'objet d'un contrôle qualité avant toute prise de décision.
Les produits Kalori sont garantis 2 ans pièces à compter de la date indiquée sur le produit.
Les caissons frigorifiques sont garantis 2 ans pièces et main d'œuvre à compter de la date de livraison, excepté les batteries qui ne sont garantie qu'un an.
Tous les autres produits bénéficient d'une garantie de 2 ans pièces et main d'œuvre à compter de la date d'installation, s'ils ont été installés par un distributeur agréé Eberspächer SAS *(lien :*Eberspächer Service Point). Si l'installation n'a pas été faite par l'un de nos distributeurs agréés, la garantie tombe à un an, pièces uniquement.
La garantie main d'œuvre est prise en charge selon le barème de temps Eberspächer SAS, à disposition sur demande.
Toutes les pièces de maintenance et d'usures sont exclues de la garantie.
Le vendeur se réserve le droit soit de remplacer la pièce défectueuse soit d'établir un avoir de la valeur du prix facturé. La responsabilité du vendeur est limitée uniquement aux marchandises fournies et ne s'applique pas aux dégâts, blessures ou pertes de revenus provenant d'un composant défectueux. La garantie est exclue si l'installation ou la conception défectueuse provient de l'acheteur, si le vice de fonctionnement résulte d'une intervention effectuée sans autorisation, si le fonctionnement défectueux provient de l'usure normale du bien, d'une négligence et/ou d'un défaut d'entretien de la part de l'acheteur, si le fonctionnement défectueux résulte de la force majeure.
Le remplacement des pièces n'a pas pour conséquence de prolonger la durée de vie du produit.

**Livraisons, port et emballage :**
Les pièces de rechange, accessoires et les appareils (par exemple systèmes de chauffage et climatisation) sont livrés départ usine, frais de port et d'assurance en sus. Pour toute demande de livraison express, les frais de port correspondants sont en sus.
En aucun cas, le vendeur ne pourra être tenu responsable d'avarie, perte, vol ou retard de livraisons survenues au cours du transport. Il appartient en conséquence à l'acheteur d'exercer tous les recours contre le transporteur dans les conditions prescrites par la loi. Il est recommandé à l'acheteur de vérifier ses colis en présence du livreur. En cas de dégâts matériels, il ne sera accepté aucune réclamation, si les faits n'ont pas été portés sur le récépissé du transporteur.
Les délais de livraison figurant sur les confirmations de commande sont donnés à titre indicatif : le non-respect de ceux-ci ne peut entraîner ni une annulation de commande, ni une réduction du prix, ni de pénalités.

**Retour de marchandise :**
- Tout retour de marchandise doit faire l'objet d'un accord formel préalable de la part d'Eberspächer SAS. L'accord est donné sous réserve que le matériel retourné soit en état d'être revendu neuf, emballage compris. A défaut, les frais de remise à niveau ou de réexpédition du matériel seront imputés.
- En cas d'accord, une déduction forfaitaire de 25% du prix facturé (fournir la facture avec le retour) sera appliquée au titre de la participation aux frais de contrôle qualité et de réintégration du matériel.

**Expertises techniques :**
En cas de litige nécessitant une expertise technique de la part d'Eberspächer SAS, le coût de l'intervention sera de 78€ HT + les frais de déplacement.
Si la responsabilité est imputable à Eberspächer SAS : aucun frais ne sera facturé, en application de la garantie, hors les frais de déplacement.

Si la responsabilité n'est pas imputable à Eberspächer SAS : Facturation du coût total d'intervention sur site, des réparations (pièces et main d'œuvre) et des frais de déplacement, au demandeur de l'intervention.
En cas de responsabilité partagée : facturation de 50% du coût d'intervention, des réparations (100% des pièces et 50% de la main d'œuvre) et des frais de déplacement, au demandeur de l'intervention.

**Prestations sur site :**
Lors de prestations sur site, les temps d'attente non imputables à Eberspächer SAS sont facturables au titre de l'intervention. Dans le cadre d'une prestation au forfait journalier, toute journée commencée est due.

**Réserve de propriété :**
Eberspächer SAS se réserve la propriété des produits vendus jusqu'au paiement complet du prix facturé, en principal et en intérêt (article L621-122 alinéa 2 du code de commerce), le paiement s'entendant de l'encaissement effectif du prix. Jusqu'à cette date et à compter de la livraison, les risques sont transférés à l'Acheteur qui assume la responsabilité des dommages que lesdits produits pourraient subir ou occasionner par quelque cause que ce soit. Faute de paiement par l'Acheteur d'une seule fraction du prix aux échéances convenues, Eberspächer SAS se réserve le droit de reprendre les produits livrés et, si bon lui semble, de résoudre le contrat sans qu'il soit besoin d'une mise en demeure quelconque. Jusqu'à complet paiement du prix, les produits ne pourront être ni revendus ni transformés sans accord préalable et exprès de Eberspächer SAS. L'Acheteur supportera les frais d'inventaire, de restitution ou de contentieux engendrés par la revendication des produits. L'Acheteur veillera à ce que l'identification des produits soit toujours possible.

A défaut de paiement total ou partiel du prix des marchandises à leur échéance, celles-ci devront nous être restituées à première demande écrite aux frais, risques et périls de l'acheteur qui s'y oblige et ce, huit jours après mise en demeure par lettre recommandée avec accusé de réception adressée à l'acheteur restée en tout ou partie sans effet pendant ce délai.

**Etudes et plans :**
Les études, plans, dessins, documents, catalogues, notes techniques, schémas et autres, remis ou envoyés par le vendeur demeure sa propriété ; ils ne peuvent être communiqués à des tiers sous quelque motif que ce soit par l'acheteur, sauf accord expresse, écrit du vendeur. Ils ne sont fournis à l'acheteur qu'à titre indicatif.

**Cas fortuit ou force majeure :**
Tout événement échappant au contrôle du vendeur, du type grève générale, totale ou partielle, guerre, embargo, incendie, accident, catastrophe naturelle ou économique, intempéries, explosion, inondation, émeute, trouble civil, pénurie, actes de terrorisme, épidémie…, de nature à empêcher, rendre économiquement non rentable ou retarder la réception de la matière première ou la fabrication, la vente ou la livraison de la marchandise, est considéré comme cas de force majeure, sans qu'il soit nécessaire de préciser que cet événement présente un caractère imprévisible, irrésistible, insurmontable, ou extérieur au sens où l'entend la jurisprudence des tribunaux français. Il appartient au vendeur de déterminer si la survenance d'un tel cas de force majeure constitue une cause de suspension ou d'extinction de ses obligations. Aucuns dommages et intérêts ne pourront être dus en cas de survenance d'un cas de force majeure tel que défini ci-dessus. Le vendeur s'efforcera d'avertir l'acheteur par tout moyen et dans un délai jugé raisonnable à partir du moment où il aura eu connaissance de la survenance d'un cas de force majeure.

**Sanctions internationales :**
L'Acheteur s'engage à respecter l'ensemble des mesures restrictives et sanctions économiques applicables, et notamment celles adoptées par l'Union Européenne, incluant le règlement (UE) n°833/2014 et ses modifications successives.

L'Acheteur garantit que les produits et services fournis ne seront ni vendus, ni exportés, ni réexportés, ni transférés, directement ou indirectement, vers la Fédération de Russie ou toute autre destination, entité ou personne faisant l'objet de sanctions, et qu'ils ne seront pas utilisés dans un but ou un contexte visant à contourner ces mesures.

Le Vendeur se réserve le droit de suspendre ou refuser toute commande ou livraison en cas de doute raisonnable quant à la conformité de l'opération aux sanctions applicables, sans que l'acheteur puisse prétendre à une quelconque indemnisation.

Le non-respect des obligations relatives aux sanctions internationales constitue un manquement grave autorisant le vendeur à résilier de plein droit la relation commerciale, sans préavis ni indemnité.

**Droit applicable et juridiction compétente :**
Les présentes conditions générales de vente et/ou autre acte passé entre le vendeur et l'acheteur et relatif au produit sont régis par la loi française. Le tribunal de commerce de Versailles sera seul compétent pour juger de tout litige y compris en cas de pluralité de défendeurs ou d'appel en garantie. En cas de divergence entre la version française et la version anglaise, la version française prévaut.

# Terms and Conditions of Sale – Eberspächer SAS

**General Provisions**
These General Terms and Conditions of Sale apply to all sales made by the seller. They take precedence over any terms and conditions of purchase. It is expressly stipulated that the buyer's general terms and conditions of purchase or any other similar documents, whether general or specific, prior, concurrent, or subsequent, in whatever form, are not applicable. Any commencement of the sale constitutes the buyer's unconditional acceptance, without any reservation, of these General Terms and Conditions of Sale.

**Prices:** Unless otherwise stipulated in the specific terms of sale, product prices are quoted in Euros (€), excluding VAT and packaging, ex-works from the seller's facility. Prices are subject to change during order fulfillment based on fluctuations in the costs of the various components that make up the price. Prices are valid for 2 months unless otherwise stated in the offer.

**Orders**
The seller is bound only to the extent that, regardless of the form, the order received has been expressly confirmed in writing by the seller.

**Payment Terms:**
Invoices are payable net without discount within 30 days of the end of the month by bank transfer, check, or draft, unless otherwise specifically agreed. When opening an account, the first payment is due upon order placement. In the event of late payment, late payment penalties shall apply as follows: 14% calculated prorata temporis, as well as a fixed compensation for collection costs set at €40 by Decree No. 2012-1115 of October 2, 2012.

**Warranty:**
Any product return must be pre-approved by the seller. Returns made without the seller's consent will not be accepted. Returned products will undergo a quality inspection before any decision is made.
Kalori products are covered by a 2-years parts warranty effective from the date indicated on the product.
Refrigerated units are covered by a 2-years parts and labor warranty starting from the delivery date, except for the batteries, which are covered by a 1-year warranty.
All other products are covered by a 2-year warranty on parts and labor starting from the installation date, provided they were installed by an Eberspächer SAS authorized distributor *(link:* Eberspächer Service Point). If the installation was not performed by one of our authorized distributors, the warranty is reduced to one year, covering parts only.
Labor warranty coverage is provided according to the Eberspächer SAS time schedule, available upon request.
All maintenance and wear-and-tear parts are excluded from the warranty.
The seller reserves the right either to replace the defective part or to issue a credit note for the value of the invoiced price. The seller's liability is limited solely to the goods supplied and does not apply to damage, injury, or loss of income resulting from a defective component.
The warranty is void if the defective installation or design is attributable to the buyer, if the malfunction results from unauthorized intervention, if the malfunction is due to normal wear and tear of the product, negligence, and/or lack of maintenance on the part of the buyer, or if the malfunction results from force majeure.
The replacement of parts does not extend the product's lifespan.

**Deliveries, shipping, and packaging:**
Spare parts, accessories, and equipment (e.g., heating and air conditioning systems) are shipped ex-works, with shipping and insurance costs billed separately. For any express delivery requests, the corresponding shipping costs are billed separately.
Under no circumstances shall the seller be held liable for damage, loss, theft, or delays in delivery occurring during transport. It is therefore the buyer's responsibility to pursue all remedies against the carrier in accordance with the conditions prescribed by law. The buyer is advised to inspect their packages in the presence of the delivery person. In the event of physical damage, no claims will be accepted if the facts have not been noted on the carrier's receipt.
The delivery times listed on order confirmations are provided for informational purposes only: failure to meet these deadlines shall not result in order cancellation, price reduction, or penalties.

**Return of Goods:**
- Any return of goods must be formally approved in advance by Eberspächer SAS. Approval is granted on the condition that the returned goods are in a condition suitable for resale as new, including packaging. Otherwise, the costs of refurbishment or reshipment of the goods will be charged.
- If approval is granted, a flat-rate deduction of 25% of the invoiced price (please include the invoice with the return) will be applied to cover the costs of quality control and refurbishment of the equipment.

**Technical assessments:**
In the event of a dispute requiring technical expertise from Eberspächer SAS, the cost of the service will be €78 (excluding tax) plus travel expenses.
If Eberspächer SAS is at fault: no charges will be billed, in accordance with the warranty, except for travel expenses.
If Eberspächer SAS is not at fault: The total cost of the on-site service call, repairs (parts and labor), and travel expenses will be billed to the party requesting the service.
In the event of shared liability: 50% of the service call cost, repairs (100% of parts and 50% of labor), and travel expenses will be billed to the party requesting the service.

**On-site services:**
For on-site services, waiting times not attributable to Eberspächer SAS are billable as part of the service call. For services billed at a daily flat rate, any day that has begun is due.

**Retention of title:**
Eberspächer SAS retains title to the products sold until full payment of the invoiced price, including principal and interest (Article L621-122, paragraph 2 of the French Commercial Code), with payment being understood as the actual receipt of the price. Until that date and as of delivery, the risks are transferred to the Buyer, who assumes responsibility for any damage that said products may sustain or cause for any reason whatsoever. In the event of failure by the Buyer to pay even a single installment of the price by the agreed due dates, Eberspächer SAS reserves the right to repossess the delivered products and, at its discretion, to terminate the contract without the need for any formal notice. Until full payment of the price, the products may not be resold or processed without the prior and express consent of Eberspächer SAS. The Buyer shall bear the costs of inventory, return, or litigation arising from the reclamation of the products. The Buyer shall ensure that the products can always be identified.

In the event of total or partial non-payment of the price of the goods by their due date, the goods must be returned to us upon first written request at the Buyer's expense and risk, and the Buyer hereby agrees to do so, eight days after a formal notice sent by registered letter with acknowledgment of receipt addressed to the Buyer has remained wholly or partially ineffective during that period.

**Studies and Drawings:**
Studies, plans, drawings, documents, catalogs, technical notes, diagrams, and other materials provided or sent by the seller remain the seller's property; they may not be disclosed to third parties for any reason whatsoever by the buyer, unless expressly agreed to in writing by the seller. They are provided to the buyer for informational purposes only.

**Fortuitous Event or Force Majeure:**
Any event beyond the seller's control, such as a general strike, whether total or partial, war, embargo, fire, accident, natural or economic disaster, severe weather, explosion, flood, riot, civil unrest, shortage, acts of terrorism, epidemic…, that is likely to prevent, render economically unfeasible, or delay the receipt of raw materials or the manufacture, sale, or delivery of the goods, shall be considered a case of force majeure, without it being necessary to specify that such an event is unforeseeable, irresistible, insurmountable, or external within the meaning of French case law. It is up to the seller to determine whether the occurrence of such a force majeure event constitutes grounds for the suspension or termination of its obligations. No damages shall be payable in the event of a force majeure event as defined above. The seller shall endeavor to notify the buyer by any means and within a reasonable time from the moment it becomes aware of the occurrence of a force majeure event.

**International Sanctions:**
The Buyer agrees to comply with all applicable restrictive measures and economic sanctions, including those adopted by the European Union, such as Regulation (EU) No. 833/2014 and its subsequent amendments.

The Buyer warrants that the products and services provided will not be sold, exported, re-exported, or transferred, directly or indirectly, to the Russian Federation or any other destination, entity, or person subject to sanctions, and that they will not be used for any purpose or in any context intended to circumvent such measures.

The Seller reserves the right to suspend or refuse any order or delivery in the event of reasonable doubt as to the transaction's compliance with applicable sanctions, without the Buyer being entitled to any compensation.

Failure to comply with obligations relating to international sanctions constitutes a material breach entitling the Seller to terminate the business relationship as of right, without notice or compensation.

**Applicable law and jurisdiction:**
These General Terms and Conditions of Sale and/or any other agreement entered into between the seller and the buyer regarding the product are governed by French law. The Commercial Court of Versailles (France) shall have exclusive jurisdiction to hear any dispute, including in cases involving multiple defendants or third-party claims. In the event of any discrepancy between the French and English versions, the French version shall prevail.